

10

8

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. IV, 85/1970

Α.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1-15/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, ~~καμπόλις~~)... **Κορυφή**.....  
(παλαιότερον ὄνομα: **Κουκουδίτσα**), Ἐπαρχίας... **Ἠλείας**.....  
Νομοῦ..... **Ἠλείας**.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Ἰωάννης**  
**Γ. Κανελλόπουλος**.. ἐπάγγελμα... **Διδακτικός**.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Κορυφῆς Πύργου Ἠλείας**.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... **10**.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... **Παναγιώτης**... **Θ**... **Θεόδω-**  
**ρακόπουλος**.....  
ἡλικία. **68**. Ἐπὶ γράμματικαὶ γνώσεις **τοῦ Σχολακείου**  
..... τοῦ τόπου καταγωγῆς **Κορυφῆς**..  
**Ἠλείας**.....

β) Ἡ συγγραμμὴ αὕτη ἐγένετο ἀπὸ 1<sup>ης</sup> ἕως 15<sup>ης</sup> Ἰανουαρίου 1970

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; **τὰ θλιείσαν τῶν ἡμερῶν χωρῶν**  
**ἐδωκέρνοντο εἰς τὴν τὸ ἔν ἔτος τὸ ε' ἀραβοσίτον, ἐνδια-**  
**μέτως. ἔχρησι μὲν οὖντο καὶ διὰ βοσκῆν τῶν βοσκῶν**  
**Ὑπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-**  
**ματα; ἐν μὲν ἄλλοις κατὰ χρονικὰ διαστήματα**
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μονὰς κλπ. **τὰ κτε-**  
**ματα αὐτὰ ἀνήκον εἰς τοὺς χωρικοὺς**.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; **ὅταν τὸ τέκνον δὲν εὐχκατακίηται μετ' αὐτοῦ**  
**τοῦ πατρὸς τὸ ἀναφορὸν κερδίον, ἢ ἄλλως**  
**ἢ φερὸν διὰ φαρμακευτικῶν ἐνυμνῶν, ἢ**  
**στρώσει ἀνευνομίας, μαρτυρεῖται ὑπὸ**  
**τοῦ πατρὸς. Ἄλλως μαρτυρεῖται διὰ τῆς**  
**Διαθήκης ὅταν ἔγγραφοί, ὁ πατήρ, ἔαν**  
**δὲν ὑπογράψῃ Διάθεσιν, ὁ κυριεὶς γίνεται**  
**διὰ κληρὸν ὅσο τῶν κληρονόμων.**

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ἀσχολοῦνται συγχρόνως καὶ εἰς τὴν γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; Δεν ἀσχολοῦν τεχνῖται.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; Δεν ἀσχολοῦν τσιφλικούχοι.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;... Δεν ἀσχολοῦν οὔτε ἀσχολοῦν.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;... Θ.....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἥσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; Δεν ἐχρη. δι μισθοῦ συν. το.....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; Δεν ἐχρη. δι μισθοῦ ο. ο. ν. το.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ἐλάχιστα χε. εἰς ἐποχικῶς ἐργάζονται καὶ σφαιρῶνται ὡς ἐργάται εἰς χεϊτονικά χωρία..

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ὡς ἐργάται ἐποχικῶς.....

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καύσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Ἐλιπαίνοντο με ζωϊκὴν κόπρον καὶ δι' ὀργώματος.....

2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Ἰσοδ. τὸ 1916 καὶ ἐντέθεν, περὶ σου.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Ἰσοδ. τὸ 1916 χρησιμοποιεῖται τὸ σιδηροῦν ἄροτρον, αἱ δὲ γεωργικαὶ μηχαναὶ ἰσοδ. τὸ 1950 καὶ ἐντέθεν.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; τὸ εἶδ. ἄροτρον εἶναι μονόφτερον καὶ χρησιμοποιεῖται ἐν χωράφια ἀμμουδερίκῃ.

Ἡ προμήθεια αὐτοῦ ἐγένετο καὶ γίνεται αὐτὸ ἐκφορῶν τῆς ἑλλην. βιομηχανίας (ἐν χωράφια τῆς περὶφερειᾶς εἶναι ὅλα ἀμμουδερίκῃ).

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

- |               |                     |                |                |
|---------------|---------------------|----------------|----------------|
| 1. τοῖμα κέλι | 4. κανονας ἢ κλειδί | 7. μοσάτσα     | 10. ἀλκτραπὸδα |
| 2. βέργα      | 5. σταθάρι          | 8. χειρὸν λια  |                |
| 3. βόσθον     | 6. ἄν. ι            | 9. χειρ. λαβὴς |                |



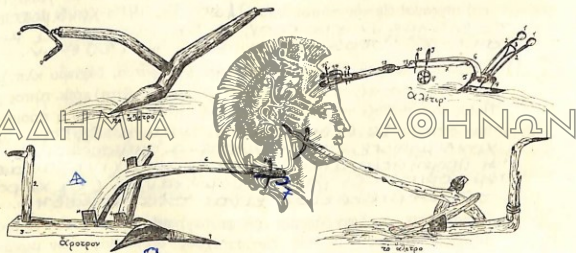
- 2) Τρακτὲρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Ἰσοδ. τὸ 1965, περὶ περιεργασμένα  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ἰσοδ. τὸ 1965, χρησιμοποιεῖται.....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) ἀπὸ τοῦ 1950.....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ἀπὸ τοῦ 1950.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον κάθε χωρὸς μόνος τὸν..

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. τὸ ξύλινον ἄροτρον ἔχει ὀνόματα

- |                        |                        |                          |                       |                       |
|------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. <u>χειρὸς αὐτοῦ</u> | 2. <u>χειρὸς αὐτοῦ</u> | 3. <u>ἀλγιστὸς αὐτοῦ</u> | 4. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>  | 5. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>  |
| 6. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>   | 7. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>   | 8. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>     | 9. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>  | 10. <u>ὄψις αὐτοῦ</u> |
| 11. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>  | 12. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>  | 13. <u>ὄψις αὐτοῦ</u>    | 14. <u>ὄψις αὐτοῦ</u> | 15. <u>ὄψις αὐτοῦ</u> |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

τὸ ὕνι εἶναι μιᾶς μορφῆς δι' ὅλα τὰ χωράφια (μόνον ἀμ-  
μῶδι ὑψαρκούν) καὶ εἶναι ὅμοιον με' ἐκεῖνο  
τὸ καθεστὸν εἰκόνος (α).



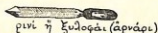
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; **ἐκ ξύλου**



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

τὸ βυεσάρνι, τὸ ἀρίδι, τὸ ἀρνάρι ἢ ξυλοφάϊ  
τὸ πριόνι, ἢ αἰλάνη, τὸ τεκοῦρι, ἢ τανάλια



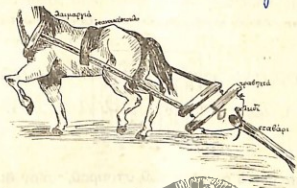


7

Η φύσις γίνεται ως η κατωτέρω φωτογραφία

1. Ζωιλία... 2. Θυλκία ή Λαμαρρία... 3. Όριλα... 4. Φυλοόχοινα

5...καταγράφουμε...6.μετατρέπουμε.....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποίος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας ἀνατολῆς τῶν συντομῶν τῶν τοσούτων (ποσῶν), δὲν ὑφάρχει ευχέλεια ὡρὴν τοῦ δὲ πρόσ- καυνοῦμαι συνδυασμοῦ τὴν ἐργασίαν αὐτὴν ἐπιτηδεῖ ἄνδρας.....

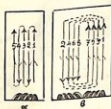
β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) τὸ ζεύξιμον εἶναι ἀνόητον μετ' ἐκείνο τοῦ γιγνεύοντος ἄροτρου. φωτογραφία ἀδύνατος.

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.. ὡς καὶ  
παράτ. δεξιμένη φωτογραφία.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

[illegible]

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακίαις) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);
- με  
ὡς  
τὸ  
πρῶτον  
εἰς  
τὸ  
ὄργωμα  
τὸ  
εἰς  
τὸ  
σχεδιάγραμμα (α);
- με  
τὸ  
δι  
δυο  
ὄργωματα, ὡς τὸ σχεδιάγραμμα β
- τὸ  
εἰς  
τὸ  
σχεδιάγραμμα (β);
- ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριὰς, σπορίαις, μεσδράδες κ.λ.π.); ἢ ἑκατάκιαν καὶ τὸ ὄργωμα γίνεται... εἰς... ἑκατακίαν... με αὐλακίαν...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαρίς (ἢ σποριά); με αὐλακίαν ;

με αὐλακίαν

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; εἰς τὰς σκαπίας με μερλίν...
- κλίβιν

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὄργωμα με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; εἰς τὰς σκαπίας με μερλίν...
- καὶ ὁριζίως καθετῶς. καθετῶς γίνεται τὸ ὄργωμα ἐκ χωράφια με ἑκατακίαν κλίβιν καὶ ἄλλαν τὸ μήκος τοῦ χωράφιου ἀκολουθεῖ τὴν κλίβιν.



ἢ ἄλλων. ΕΔΟΘΗ. ΑΚΩ ΕΡΩ. ἢ ἀναυτιόις.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Δύο ὄρηματα, ὄρημα κατὰ τὸν Σεπτέμβριον καὶ ὄρημα κατὰ τὸν Νοέμβριον.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

Δις, ὄρμηκα καὶ βίαια ἢ σύστημα ἐν καὶ  
αὐτῶν καὶ ἀναλόγως τῆς καλλιέργειας...

- 3) 'Επί πόσα ετη δέον να άφαιθι άσπατον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς άγρα-  
νάψαυσιν, διὰ νά σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ άλλο δημητριακόν...

Τὸ 4<sup>ον</sup> ἔτος γέρνεται ἀραβοβίτος καὶ  
τὸ 5<sup>ον</sup> Μο. 617 ὑπάρχει ἡμέραν. καὶ τὰ ἡσυχάστα  
γέρνεται τὸ αὐτὸ κυρὰ καὶ ἑκάστῃ χρόνῳ ἑξῆς ἑξῆς.

- 4) Ποσα ὄργανα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιτερείας (οἶτον, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν, εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποῖαν ἐποχὴν; Δια τῶν εἰδῶν καὶ ἀραβοσίτου, δια τῶν εἰδῶν  
ψυχανθῶν καὶ κηπευτικῶν, ἀραβοσίτου καὶ κηπευτικῶν.

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους: ... Χοιβάκι μαρμαίτι

τα... το παρὰ ἡ ~~ἐκ~~ τράβητο ἡ ~~ἐκ~~  
... βακκούλι.

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουΐτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *πνε. τιν. ξάλην.*

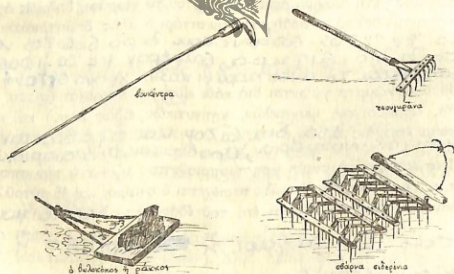
*ἢ... ξώνην.*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *γίνεται... με. τιν. σβάρνισμα...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου και παραθέσατε Ιχνογράφημα ή φωτογραφίαν) Χρησιμοποιούνται  
 ο. καθένας, ή τράσσα, το ξυτάρι, το σφυρόν δια εκά-  
 ψμο. εκκληρών. χυμάτων, το δεύτερο δια. εκκαίεμα και  
 εκκαίεμο. μαλακών. ξδαφών. και το τρίτον. και εις τας  
 δύο ανωτέρω περιπτώσεις. είναι όμοια  
 με τις παρακάτω εικόνες.



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθούν τόν ζευγολάτην (ή ζευγάν) εις τόν όργωμα  
 και πώς καλούνται οι βοηθοί ούτοι ως και αι έργασίαι που εκτελούν  
 πρόβωθα τας σικογενείας ή άλλα ζώα ή κρυφή, καλούνται  
 εργατάι. ζικαλίζουν, βραβούν. αλλοαίκια ή διαφορά  
 τριφύλλια ή εκάβων και εκκαλίζουν στερεις διαφόρων  
 ξένδρων (συνήθως ξαλατών).

- 7) Ποία χωράφια εκκαλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διά τήν σπο-  
 ράν όσπρίων. Πώς έγινετο ή σπορά και ή καλλιέργεια εκάστου  
 είδους.

Δεν... καλλιεργούνται. όσπρια.

- 8) Ποία χωράφια εκκαλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διά τροφάς τών  
 ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

Χωράφια. ή κηφόνιμα, κατωτέρως. ζω-  
 οδό ζωας.

- 9) Πώς έγινετο πρό του 1920 (ή σήμερα) ή καλλιέργεια τών γεωμή-  
 λων. έσπέρνοντο ή έφυτεύοντο εις αλλοαίκια ή πρασιές (βραγιές)  
 και άλλως. Δεν... καλλιεργούντο, ούτε και

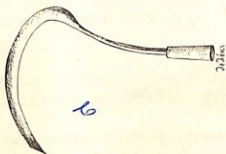
καλλιεργούνται.

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Έργαλεία θερισμού.

- 1) Με ποίον εργαλείον έθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
 (Παραθέσατε τόν όνομα και Ιχνογράφημα ή φωτογραφίαν αυτού.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
ΜΕ ΤΑ ΔΡΕΠΑΝΙΑ ΤΑ ΟΔΟΝΤΩΤΑ .....



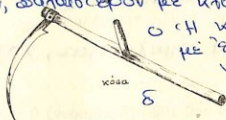
Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

Δίκαε ὁμαλὴν ἀφ' ἑαυτοῦ τῆς εἰκόνης α .....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΕΛΦΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Σήμερα ..

μὲ κόσσαν, σαλευότερον μὲ κλισωτάρι καὶ δρεπάνι .....



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν) .....

ὀδοντωτὴ ὡς τῆς εἰκόνης α .....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....

Σιτὸ ξύλον ἦτο ἡ χειρολαβή, ὁ σιδηροῦς σκελετὸς ἐλέγετο λεαῖς .....



5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) παιλαιότερον... ὁ γύφτος (αἰδουρουργὸς) σήμερον... τὸ ἔργονταδῖον.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) τα ρεβίθια, ἡ ρόβη, σπυλίζονται δι' ἐμρι. γυθῆκος, τὰ κριθάρια, διὰ τὰς κλῆ. μόνον καὶ τὸ δρεπάνι καὶ οἱ γυθιστοφῆς.

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. ἀναλόγως τοῦ ὕψους αὐτῶν διὰ τῶν γυθῆκος 30-40 ἐκ. ἀνῴθεν τοῦ ἐδάφους, διὰ ἐφεδῶν καὶ διὰ τῆς κοπῆς αὐτῶν εἰς τὰ ἀποθέματα τῶν ἀχηνῶν.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένου) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται) καλαμῆς, στάχυες.....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραχίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοὺς ἐδάφους τοὺς χεριές.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλὴ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) πολλὰ μαζί, συνήθως 4-6 χεριές μετὰ τὰς κεφαλὰς πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἵκνεται ἢ κομὰ θέτῃ εἰς τῶν θερισμένων σταχύων.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. *οἱ τοσοῦτοι μόνες χεῖρες (4-6)...*

*καλοῦνται... ἀγκαλιές.....*



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τρόπον καὶ ποῖον ; *θερίζουν ἀνα-  
στάς, ὅσοι δύνανται νὰ ἐκτελέσουν αὐ-  
τὴν τὴν ἐργασίαν, ἀνεξαρτήτως φύλου....  
καὶ εἶναι ἐν τῷ χωρίῳ.....*

2) Πῶς ἡμεῖβοντο οὗτοι με ἡμερομίσιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τρόπον σας ὀνοματολογίαν). *Συνήθως καθένας  
θερίζει μόνος του, ὅτι ἔχει, εἰάν ὅμως.  
τίσιν... νὰ σπῇ... ἐργάται, αὐτοὶ ἀντι-  
κρίνονται μετὰ μεροκάματα ἢ μερο-  
μίδια.....*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσῃν τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *οἱ γυναῖκες  
φέρουν χάντια ἢ ἄλλα σποροβλακτικὰ  
μέσα, συνήθως κατὰ πρὸς ἄφραγμα... Δὲν  
δένουν οὐτε ἑδενον τι εἰς τὴν μέσῃν  
κατὰ τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας.....*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; Δέν δίδεται οὔτε ἔδιδετο μακρία θυκαρία ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν... ἐνάρξεως... τοῦ θερισμοῦ....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....  
Δέν ὑψάχε οὔτε ὑψάχει θυλήθεο νὰ τραγουδοῦν κατὰ τὴν ἄρσιν τοῦ θερισμοῦ.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....

Δέν ὑψάχει εἰδέν σχετικὸν ἔθιμον μὲ τὸ ἐρώτημα αὐτό.....  
.....  
.....  
.....

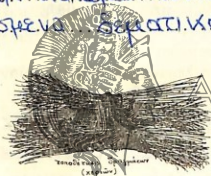
#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρως ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; με τὴν αὐρώτην.  
ἐυκαιρίαν ἔδευνοντο καὶ δένονται σι ἀρκαλίες γέ δεμάτια, θυλήθεο στυπνές ἔσρες, διὰ νὰ μὴ κρίζονται τὰ στάχυν. Οἱ κεφαλές τῶν σταχύων ἔχουν μίαι κατευθυνεῖν.

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. Τὸ δερμα-

τιασμα γίνεται συνήθως ἀπὸ ἑνα ἀρόβω-  
 φον, ἢ ἑὸν διαθέτυ ἢ σπικρένεια καὶ ἔτε-  
 ρον ἀρόβωφον. βοηθητικόν, ἀπὸ ταχυ-  
 τέραν... διεκφεραίνωσιν τῆς ἐργασίας  
 τὸ χρησιμοποιοῦν. Τὸ δέσιμο γίνεται  
 ἀπὸ τὴν καλαμὰ τοῦ ἰδίου καρσῶ,  
 τὸ λεγόμενον δερματικόν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

ἀφήνονται εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν μέχρι  
 ὅτου συγκεντρωθῶν εἰς τὸ ἄλωνα ἀπὸ  
 αὐτοῦ γινέται.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Δέν καλλιεργ. γίνονται γινώμινδα.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμῆλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ...  
δίνεται ὡς καλλιέργεια τούτων  
ὅτι διατίθενται σπέρματα τοῦτο χωράφια κατωλεσμένα  
αὐτοὶ ὁδὸς καὶ καλλιέργεια τῶν σανῶν γίνεται  
μὲ τὴν κροτέρα καὶ τὴν ῥοβίαν. ὅταν τὸ φυτόν φθάσῃ  
εἰς τὴν καλλίαν καὶ κίαν κομίζεται μὲ τὴν κροτέρα  
καὶ ἀφ' ἑνὸς καὶ ἑξ ἑστέρας καὶ ἀφ' ἑνὸς καὶ ἑξ ἑστέρας

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Τὸν... μασὸν... καὶ μὲ τὴν... κόσσαν

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)... παλαιότερον  
δὲ... μὲ τὸ κροτέρα καὶ τὸ δρέπανον.

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας). Σημειώνεται χρονικόν διάστημα.  
 να κλεισθῇ καὶ μετὰ μετὰ καδόνι, σχήμα-  
 τος... ὅρθου· παραχρῆ· δον· ἀνέγεται; ἀφ' οὗ  
 ἔχουν ἀποκατασκευασθῇ μετὰ αὐτῶν  
 τὰ καδόνι, ἐν γὰρ τὰ ὅσα αὐτῶν χρο-  
 νισμῶν διατρεχόντων τοῦ θανάτου, οὕτως  
 θά ἔκχῃ αὐτῶν καὶ ἡ βίη τοῦ σχήματος τοῦ

### Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ καδονισμῶν τῶν μετακινήσεων;

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο  
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην  
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. Μετὰ  
 τὸ δέσιμο μετεφέροντο εἰς τὸ ἀλώνι συνη-  
 θῶς· καδόνι· ἔκχῃ· τὰ ἄλλα τῶν· ἐν γὰρ  
 ἐν γὰρ ἐκτείνωνται σωτὰ μαζὶ μετὰ καδόνι  
 ἡ γὰρ ἐν γὰρ· καδόνι· καὶ τὰ δύνανται τὰ  
 ἔκχῃ· ἡ· ἀλωνισμῶν· μηχανῶν·.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν  
 δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,  
 θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;  
 Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; ἢ κατασκευάζονται  
 λέγεσθαι θεμωνίαις ἢ τοποθετοῦνται ἑνὶ  
 ὁρῶν μετὰ καδόνι· τὰς ἑξῆς· χωρὶς ὁμοῦ τὰ δι-  
 δεῖται ὡρίσθαι σχήμα, καὶ ὁ θάρος αὐτῶν  
 ἡ γὰρ τῶν· θεμωνίαις·.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνι-  
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-  
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον  
 χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; .....  
 ἡ γὰρ καδόνι... ἡ γὰρ καδόνι... τὰ ἀλώνια·.....

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ  
 συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς  
 ποίαν θέσιν; ἢ κατασκευάζεται τοῦ κληνιστοῦ ἐν γὰρ  
 ἐν γὰρ τὰ τὰ σπασί· ὁ θάρος, ὁρῶν· χω-  
 ρὶ ὁρῶν· τοῦ καδόνι· αὐτῶν τὰ ἄχυρα, ἐν γὰρ  
 θάρος· ἔξω· καὶ ἀπὸ τῶν· τοῦ χωρίου,....

- 5) Τὸ ὅλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Ἄνῃ κεν*  
*εἰς μίαν οἰκογένειαν ἐκτεθῇ, εἰς ἑκατέρωθεν τοῦ ἀποστολικοῦ*  
*καὶ τοῦ ἀποστολικοῦ τοῦ ἀποστολικοῦ τοῦ ἀποστολικοῦ τοῦ ἀποστολικοῦ*  
*ἔνα... ἀποστολικοῦ... καὶ... ἀποστολικοῦ...*

6) 'Από πότε αρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;. *τὰν ἡλιώδιο καὶ  
ῥετλείωνεν μέχρι τοῦ Αὐγούστου. Σήμερον μετὰ τὴν  
ἀλμυρῶν... μὲν... ὅταν ῥιζοῦ... αὐτῶν... κατ' ἐξο  
μάδος (1-15) ἡ αἰθρία σφαιρῶν γίνεται ὁ ἡλιοφάνης)*

7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀνολόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν εκάστου και παραθέσατε σχέ-  
διάσμα ή φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Ψωμί, ξύδι, μέλι, κηρύθια.....



8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωναί ἑκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀγύρυν).

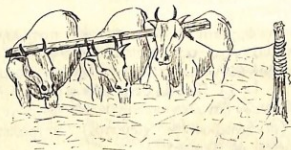
Καθαρισμός και βαφή.....

9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξὶς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν; *ἔαν. ἡ. το. γιζος ἡμερῆς*  
*τὴν 9<sup>ην</sup> αὐγῶνιν περὶ τὴν 8<sup>ην</sup> κριθὰρ ἢ βρώμεν κατὰ*  
*ταῦτα... 4<sup>ην</sup> αὐγῶνιν; ὅχι. ὠρισμένην ἡμέραν.*  
*Ἡ βωσθρένη καλαμὰ τοῦ γιζοῦ ἔρχεται ἔχνηρο, τοῦ*  
*κρίθου καὶ βρώμενός γὰρ με...*

10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἁλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἁλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἁλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

ἔσιν... τὰ... δειμάτια... ἢ... πολλὰ... ἐπὶ... τοῦ...  
... ὄρεσιν, ἔσιν... ὅλην... ἀσφάλειαν...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦμενης ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

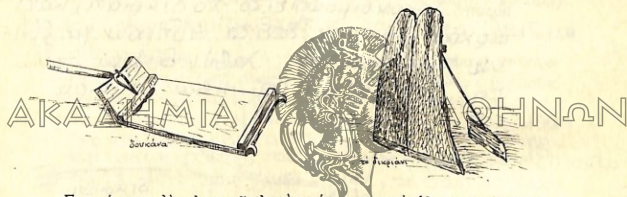
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου ἑξήμισος στῦλος ὑψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός, στρούλουργας, δουκάνη, βουνάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-στῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνη, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ά.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων, τούτων; . Δέν. Χρησιμοποιοῦνται οὐκ. ἄλωνιστικὰ μέσα, ἀλλ. τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν δι' ἄλλους τοὺς καρβούς, ἀλλ. τοῦ ἄρσενικοῦ.....

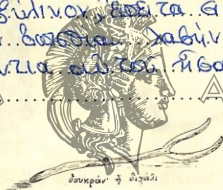
- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

καὶ τὸν δίτον περὶ τὴν 9<sup>ην</sup> αὐριανήν, διὰ...  
 τὴν κριθὴν καὶ βρίσκουν περὶ τὴν 4<sup>ην</sup>...  
 αὐριανήν, διακοπὴν δὲν ἐρέτο...

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον δικάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

ἔχρησιμὸν εἶτα τὸ δικριάνι, κατὰ  
 εὐκαίαν ξύλινον, ἔχει τὰ ἀθροῦν κ. μέ ξύλι-  
 να τὴν ὀπίσθεν καὶ τὴν ἑξῆς μόνον...  
 τὰ δόντια αὐτοῦ ἦσαν διδύμα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



δικριάνι

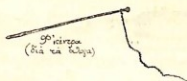
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ δικάλι ἢ τὸ δικριάνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
 πους στάχους ;

οἱ ἀρχαῖοι ἀλόντες τὰ στάχυα αὐτὰ  
 ἐφ' ὧν γύρω γύρω ἐπὶ ἀλὼνι μὲ τὸ δικριάνι  
 καὶ τὴν ὀπίσθεν καὶ τὴν ἑξῆς μόνον...  
 ὀπίσθεν ὀδοντωτὰς καὶ μὲν ἀλόντες...  
 ἀλόντες τὴν φύσιν.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
 πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

ἔχρησιμὸν εἶτα ὁ καμιντοῦς, ὡς τὸ σχεδιασθὲν  
 φημι. 1) ράβδος ἐκ ξύλου μῆκος 80<sup>ου</sup>...  
 2) λούρι ἀπὸ βοκινῆς ἢ δέρμα μῆκος 1 μέτρον  
 ὡς ἐρίων.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ἓνα ἀπλῶμα, ἓνα ἀλωνισμα ἡμέρη-  
σίως. ἔφενετο εἰς ἑκάστον ἀλώνι, χωρὶς ἰδιαιτέρου  
ὀνόματιαν.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)  
ταῖ ἀλωνισθέντα στάχυα ἔλεγοντο λειώμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνοῦν καὶ ἀγωγιάντες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδινὰ ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν. ἐν τῇ θύλῃ  
ἐκρυβιμοσσιεῖτο ἀπὸ τῆς ὄψεως ἀντιόχους  
ἐπὶ τοσούτου τοῦ δέματος, ἐξουσιάζοντο  
σὺν τῇ ὄψει τῶν ἰδιοκτατῶν, αἱ δὲ οἱ ἔλε-  
γοντο ἀμφιράτες, ἀλωνιστὰδες.....

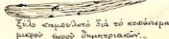
- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-  
χον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ  
τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν  
κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).  
μὲ τὸν ἰδιοκτατῶν, ἰσοδούς ἔφενετο ὁ ἀλωνισμός.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο·  
πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;.....  
ἀπὸ ἐκρυβιμοσσιεῖτο.....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). *μόνον. εἰς τὸν ἀλώνι ἐξοὺς τοῦ  
 ἀραβοῦ τοῦ ἐκφυγικοῦ εἰς τὸ ἀλώνι τὸ  
 λεγόμενον διωλὸ, ὡς τὸ εἰκάβαλλο τῆς  
 εἰκόνος. Ἀνεφερά, μόνο τῆς οὐρανοῦ.  
 φακὰ καὶ ρεβίδια δὲ καὶ κερροῦναι.*



κόπανος ἐντορῶν



ξύλο κοπανιῶν διὰ τὸ κοπάνισμα  
 μικρῶν σπόρων δημητριακῶν.



- Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
 παραγωγῶν ; *μόνον... αὐτὰ τῶν μελῶν. ἢ ἡ σὺν  
 γενεῖας... ἐγίνετο... τὰ κοπάνισμα (εἰς τὸ  
 λεγόμενον) διὰ τὸν ἀλώνι ἐξοὺς τοῦ ἀραβοῦ τοῦ...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
 Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Δεν ἐξέμενε τοιαύτη ἐργασία.....

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Δεν ἐτραγουδοῦντο τραγούδια.....

23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

Τὸ 1959. Ἀντικύ. ἐξ Αἰτωλίας ἐξ ἄλλου χωρίου ἢ ἀπὸ τοῦ Αἰτωλίου

### β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα ; (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σῶρευεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο ; (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχρῶ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

ἀλωνισμένοι. στάχες. λέγονται λειῶμα, ἢ δε συβάρωρις αὐτοῦ. ἐγένετο μετὰ δικριάνια καὶ τὸ συλόφωρο. Δὲν ἐφοδίωνέτο ἰδιαιτέρον σχῆμα τοῦ σωροῦ, συνηθῶς. ἡ ἀλλαχρῶ σῶρος. κενή μὲν σχῆμα. εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ δὲν ἐτίθειτε τὸ σωροῦντι τῶστα.



τοῦ δικριάνι (ξ' ἄλυσου)



τοῦ δικριάνι (ξ' ἄλυσου)



τοῦ δικριάνι (ξ' ἄλυσου)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Πρὸτου ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

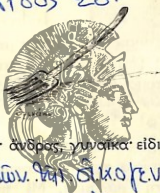
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ῥεῖθρον ἀνωτέρω ἢ ἀνωτέρω βίς.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο.....

μέ. τὸ δικριάνι καὶ τὸ συλόφωαρο.....  
εἶναι ἀποκρίτως ἰσχυρὰ με' ἐκείνα τῆς εἰκόνας  
α, β τῆς βιβλίδος 26.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρὰς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ὅσα ἔκ. τῶν μελῶν ἡμ. δικομενείας δύνανται...  
καὶ.. χρειάζονται.. πρὸς.. τοῦτο.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύνων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ὅτι σπέννυν μετὰ τὸ λίχνισμα καὶ τὸ δριμονίωμα  
ὅπου δὲν ἔβγαιεν ἀπὸ τῶν σταχύνων, ἔλεγον τὸ κο  
τσαλα ἢ κόμπια καὶ διὰ νὰ ξεκοκίσθουν, ἐκο  
σάει ποὺ με' ἓνα σύλο ἢ καὶ μετὰ τὸ διὰ τὸ  
σοῦ. ἐχρησίμευσεν ἔ. το. 670. ἀλώνισμα τὸν ἀρα  
βογιάν, δὲν ἔρενε τὸ δεῦτερον ἀλώνισμα.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

. Δέν. ἔχενετο. Δεύτερον. Σιτώνι. 6. μα.....

- 6) Ἐποὺ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

μετὰ τὸ λιχνίσμα. πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ καρποῦ  
ἐκ τῶν ὑπολοίπων ξένων σιγίων, ἐκρηβιμοποιεῖτο  
τὸ δριμόνι ἐπὶ ἡρώδον ἢ ἐκρηβιμοποιεῖτο  
ἐπὶ ἡρώδον.

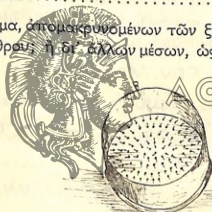
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρον· ἡ δὲ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

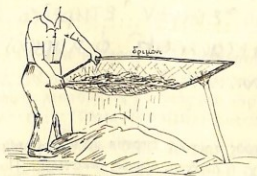
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον παλιὸν δερμάτινον



κόβρος ἢ ἀρυλός



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τύπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπτηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

μετὰ τὸν καθαρισμὸν τοῦ καρποῦ ἐγένετο...  
αὐτὸς σπῆρας καὶ ἐκαταστάθη σῖτος ἐν...  
τοῦ... ἐδαφους... ἀπὸ τὴν κορυφὴν.....

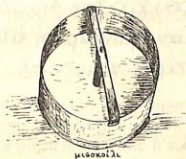
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

οὐδὲν ἄλλο ? εἰκον ? εὑρεῖται ἐν τῷ ἁλώνι...  
προτοῦ... μεταφερθῇ... ὁ καρπὸς εἰς τὴν...  
ἀποθήκην.....

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



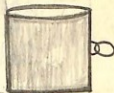
χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Περαιν. τῆς ἀκριβοῦς*  
*τῶν ἀμφοριατῶν (αὐτοὶ αὖτ' ἐλάμβανον μέρος εἰς τὸ ἀλώνισμα καὶ*  
*ταῖς ἡμέραις τῶν σὺδερμα. ἀλλή. ἀφαιρί. κατεβάλλετο εἰς*  
*τὸ ἀλώνι. ὁ εἶτος ἐμπεριεῖτο σε βατρεία, βάρος 28*  
*ὀκάδων; οἱ δὲ συνάλλαιρες ἐγένοντο μετὰ τὸ καρπο, βάρος*  
*7. ὀκάδων καὶ τέλος μετὰ τὴν ὀκά...*



μίσκοιλι



κούτελος



τὸ κάρπο  
βάρος 7  
ὀκάδων

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....

*σὺδερμα. ἄλλο. βάρος. κατεβάλλετο εἰς εἶδος εἰς*  
*τὸ ἀλώνι.*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνθηθείας) *εἰς τὴν οἰκίαν. ἐκαστῶν ἐγένετο ἡ*

*ἀποθήκευσις καὶ συνθήκη. ἑνὸς καδωνίων. (ὀρθογώνια*  
*σφαλλή. τεταυρωτά. κατασκευασμένα ἐκ βανιδίων).*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τ' ἄκουα. ἀποδομικῶν το...  
εἰς τὸν Ἀ. Χυρῶνα, κάτωθεν. τῆς αἰκίας, εἰς...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

οὐδεμία διαλογὴ τοῦ σπόρου γίνεται εἰς στάχους  
ἢ μετὰ τὸν ἀλώνισμόν. Ἐάν ὅμοι. κριθῶν ἀκατάλληλ  
ἀλλασθεῖται μετ' ἄλλον καλύτερον ποιότητος .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμόν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

οὐδεμία κατασκευὴ πλέγματος ἐκ σταχύων εἰς...  
τὸν τοίον μας .....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ; .....

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

εἰς τὰ χωρία μας, οὐδεμία σურὰ αἰώνεται  
κατ' ἔθιμον, οὔτε εἰς μερὰν οὔτε σολοιότε-  
ρον... καὶ σιανδρῶστε φορτωσὶ καὶ ν' ἐκδύωσιν

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.....  
.....  
.....  
.....

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....  
.....  
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

.....  
.....

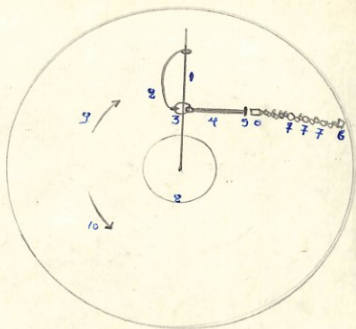


ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Αλιωνισμα ορος ἀνθρωποειδών των σταχίων διά της κατα-  
 ωστικής αὐτῶν ὑπὸ ταχέως περιφερομένων ἰσθμῶν.  
 Εἰς τὸ μέρος τοῦ ἀλιωνισμοῦ ὑπάρχει ξύλινος βύλος ἕως  
 περίπου 1,50 μ., ὁ καλούμενος στυχερός ἢ στυχερό.  
 Ἐκ τοῦ στυχεροῦ ἔκρηται, ἔκ τοῦ ἑσάνω μέρους,  
 ἕνας ξύλινος ἢ διειρητός κύβος, τὸ λεγόμενον κα-  
 λούρι. Ἀπὸ τοῦ κολουρι ἔδενετο σχοινί, τὸ ὅσῳον  
 ἔκρηται δὲ τὰ ῥῶα ἀπὸ τῶν θαλάσσιων, οἱ ὅσῳες εἶχον  
 σπασθῆναι ἀπὸ τὸ λακὸ των. Οἱ θαλάσιες ἀπὸ τὸ  
 ἄκρον αὐτῶν καὶ ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ στυχεροῦ  
 συνδέοντο μετὰ τὸ σχοινί, τὸ ὅσῳον ἦτο συνδε-  
 μένο μετὰ τὸ κολουρι. Ἡ σύνδεσις ἔγινετο με-  
 τὰ χερσὶ καλαμῶν, ἢ μετὰ δεικτέων, μετὰ τὸ σχοινί  
 τοῦ κολουρι, (αὐτὸ εἰλέγετο κουμῶ).  
 Ἐστὶς ἀπὸ τοῦ κολουρι ἔδενετο ἕνα σχοινί με-  
 κὺς περίπου 2 μέτραν μετὰ τὸ ἑν ἄκρον, τὸ δὲ  
 ἄλλο ἄκρον ἔδενετο στερεὰ ἀπὸ τὸ ἄνω μέρος  
 τοῦ στυχεροῦ. Τὸ σχοινί αὐτὸ εἰλέγετο ἀέρας  
 καὶ ἑκαστὸ εἶχε νὰ ῥιφθῇ τ' ἄλλοτε ὑποκείμε-  
 ῖον τῆς αὔρας σχεδὸν εἰς τὸ ἄκρον τοῦ ἀλι-  
 ωνισμοῦ, ὅπου καὶ τὸ πλεῖστον τῶν δεικτέων.  
 Ὅταν ὥστε ὁ ἀέρας ἐμορφώετο ῥῶαν, εἰς τὸ  
 στυχερό, τὸ σχοινί <sup>τὸ συνδεόν τὸ στυχερό μετὰ τὸ σχοινί</sup> ἤρριψε νὰ διακρίνεται ἀπὸ  
 τοῦ στυχεροῦ καὶ αἱ κύβητοι τῶν περιφερο-  
 μένων ἰσθμῶν ἀμείκταν καὶ οὕτω καταστέλλο-  
 ὦν τὸ ἀλιων. Ὅταν τὰ ῥῶα ἔφθαναν αὐτῶ κα-  
 νταὶ εἰς τὸ στυχερό, μετὰ τὸ κουμῶ, ὁ ἀνθρωπῶς  
 ταὶ ἔρριπτεν, χερσὶ καλαμῶν καὶ σχετικῶς ῥῶαν.  
 Ἀπὸ τὸ ἄλλο αὐτὸ ἦτο ἔξω-ἔξω ἤρριπετο ἀπὸ



1 βυκερός

2 αέρας

3 κουλούρι

4 σχοινί συνδέον το κουλούρι με το σχοινί

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

5 το καλωστό συνδέον το σχοινί του κουλουριού με το σχοινί των θηλειών

6 θηλιὰ μέσα ἀπὸ τὴν ὁσίου σερπύγγε το καλωστό διὰ τὴν συνδεοὶν τῶν δύο μηχανάτων.

7 θηλιές εἰς το λαμό των ψύων.

8 μικρὸς κύκλος ἀέρις τοῦ βυκεροῦ ἀντὶ σταχύων, διότι δὲν ἐπιμετρίον τόσο κονὰ τ' ἄλλα.

9 κίνησις τῶν ψύων ἀπὸς ἀφίστασθαι

10 ἄλλαρι, γύρισμα ἀπὸς ἀντίθετον κατωθύνειν, δεξιά.

μέσα, το δὲ ἄλλο σὺν ἡτο μέσα εὐαίρουν  
 ἴσως. Τ' ἄλλα τῇ μίᾳ φασὶ εὐαίρουν δὲ  
 κυνικῶς δεξιὰ, τὴν ἄλλην ἀριστερά.

Τὸ διαλυμένο σκῶνι σέρις τοῦ στύχευς ἔξε  
 διαλύοντο, καθὼς καὶ ὁ ἄερας καὶ τὰ ἴωα  
 ὑπερβέροντο τροχάδην καὶ ἐβυγκίζετο ἡ  
 ἐργασία με αὐταὶ τὶς ἁλλαγές, ὡς περιγράφου-  
 νται ἀνωτέρω.

κατὰ διαστήματα τὰ δεικνύοντα ὑπερβέροντο  
 ἀπὸ τὰ ἄνω ὑπερβέροντο κατω καὶ τὰ κατω  
 ἔφεροντο ὑπάνω, ὥστε ὅλα τὰ σπῆνθον  
 καὶ κινῶνθον ἀπὸ τὰ σπῆνθον τῶν  
 ἁλόνων.



1. Έξεταζόμενος τώος, χωρίον Κορνέη  
 παλαιότερον ὄνομα κουκουβίτσα  
 ἐσαρχίας Ἡλείας, Νομοῦ Ἡλείας

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος  
 καὶ συγγραφέαντος Ἰωάννης  
 Γεωργίου Κανελλόπουλος, μαθητὴς  
 διδασκαλός

Ταχυδρομικὴ διευθύνσις Κορνέη  
 τῆς Ἡλείας

ΑΡΧΑΙΑ ΔΙΑΜΕΤΕΙΧΘΗΝΤΩΝ  
 ἐξεταζόμενον τώος δεκά (10).

3. Ἀπὸ ποῦ ἀποβυβλῶν κατεγράψαν  
 αἱ παρατιθέμεναι πληροφο-  
 ρίαι.

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Παναγιώτης  
 Θ. Θεοδωρακόπουλος

ἡλικία 68 ἔτη γέννησις τοῦ  
 ἐκπαιδευτοῦ τώος καταρχὴν Κορνέη

2

Προερχαίαι τῆς βωροῦς

κατὰ τὸν μῆνα δευτέρου ἔχοντο  
προετοιμασίαι διὰ τὴν βωρὰν  
ἐκθαρίζοντο τὰ κωράγια  
ἄσπ' τὰ διάφορα ξηφάνια,  
ξερό κλαδά κλπ.

πολλὰ κ' ὅλα αὐτὰ ἔκαϊοντο  
ἢ καίονταν μὲ φωτιά.

Ἄφου χορτάσθῃ ἡ γῆ ἀπὸ  
νεροῦ βωροῦ κατὰ ἀπὸ-

ΤΟΥΤΟ ΚΗΛΥΣΤΕ ΤΗ ΑΘΗΝΩΝ

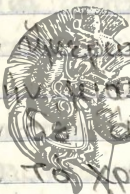
στὰ τὰ ξῶα

κατὰ τὸν τρίτον ἢ καὶ  
ἄρτιότερον, ἀναλόγως τῶν και-  
ρικῶν συνθηκῶν ἀρχίζει  
ἡ βωρὰ τῶν βιτηρίων.

Μέγα εἰς τὸν βωρόν ἐπο-  
σθίσουντο καρύδια, ἀμυγδα-  
λά, ρόδια τὰ ὅσπ' αἰσθί-  
νουντο ἀπὸ τὸν ξηφάτιν  
τὴν ὕψαν τοῦ φαγνίου καὶ  
τοῦτο διὰ νὰ γίνῃ κατὰ βωρὰν

# 6 ελίσ ἐρωτηματολογίου 1

Ενταῦθα παρατίθενται μόνον  
αἱ ἀπαντήσεις τῶν σχετικῶν  
ἐρωτημάτων, τοῦ περὶ οὗ  
ὠροῦνται ἐρωτηματολογίου  
μέ τὸν σικεῖον αὐτῆς φριθμόν  
καὶ 644 δα.

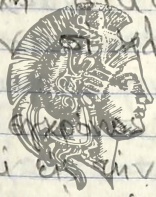


α)1 τὸ αἰετόν τῶν ἡμερῶν χωρῶν  
ἈΚΑΔΗΜΙΑ τῶν ἡμερῶν ΧΡΟΝΙΑΝ  
617 πα, τὴν ἡμερῶν ἀρα-  
δοδί. κατὰ τὸ χρονικὸν διά-  
στημα αὐτὸ μεθολαβούσε ἀπὸ  
τὴν μίαν καλλιέργειαν μέχρι τὴν  
ἄλλην, ἐκρηγμοσύντο καὶ διὰ  
δοσκήν τῶν διαφόρων φύων.

- 2 Ταῖ χωράφια αὐτὰ ἀνέκον στοὺς χωρικοὺς
- 3 ὅχι. μετὰ τὸν γάμον καθε παιδοῦ  
καὶ ἐφ' ὅσον αὐτὸ δὲν θυγατρικῇ  
μετὰ τοῦ πατρός, λαμβάνει τὸ κερίδιον



ποιόν του ἀνέκει ἢ ἔλ του δι-  
 βει ὁ πατέρας, ἄλλος ἢ περὶ  
 δια μένει θυμικευμένη μέρις  
 ὅτου οἱ κληρονόμοι δὲν δύναται  
 νὰ θυμικατοκίησιν· ὅσοιτε  
 ἔαν ὁ πατέρας φῇ μοιράζει  
 αὐτὴν, ἄλλος καὶ ἕρ' ὅσον  
 δὲν ὑπάρχη διαθήκη τὴν  
 μοιράζον· οἱ κληρονόμοι



ΔΕΛΤΙΟΝ

ΔΕΛΤΙΟΝ

6 1 Δόχουσιν αὐτοὶ καὶ εἰς τὴν  
 γυναικὴ καὶ εἰς τὴν κτηνοτρο-  
 φίαν. Τελευταῖος ὅμως ἡ κτηνο-  
 τροφία περιγράφεται

- 2 Δὲν ὑπάρχουσιν τέχνιται
- γ' 1 Δὲν ὑπάρχουσιν τριφυλικοὶ.
- 2 Δὲν ὑπάρχουσιν οὔτε ὑπάρχον.
- 3 Θ
- 4 Δὲν' ἀρχιδιμοσιεῦντο.
- 5 ὅχι



6α) ελαχίστοι νέοι ενοχικώς εορταίζουν  
και συχαίνουν ως έργαται εις  
φειτονικά χωριά.

β) ως έργαται ενοχικώς

δ) ελπιώνοντο με φωτικήν κόωρον  
και δι' όργωματος.

2 Από τό 1916 και έμτευθεν (περίον)

ε' 1 Από τό 1916 περίον χρησιμωσιείται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑΝ

γ) και μηχαναί από τό 1950

τό ειδικόν έργον είναι μονότερον  
και χρησιμωσιείται σε χτύματα

αμμουδερίκα

4 Η προμήθεια αυτού έγένετο και  
γίνεται από τό έμποριον τή  
ελληνικής βιομηχανίας.

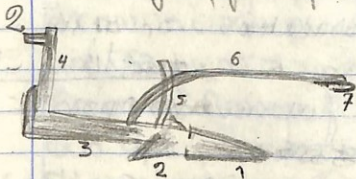
2 Από τό 1965, όχι εις ευρείαν  
κλίμακα

3 Δέν χρησιμωσιείται

4 Δέν χρησιμεύειται

5 Από το 1950

67.1 Κάθε γυρτός μόνος του



1 το ἐνί

2 τὰ φτερά

3 ἡ ἀλετριὰ

4 τὸ χερσὶν

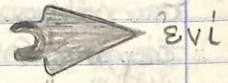
5 ἡ βάρη


6 τὸ σταβυρὶ

τὰ μικρὰ τεμάχια ξύλου, αὐτὰ ἔχρη-  
σιμεύοντο διὰ νὰ στερεωθοῦν  
τὰ διάφορα μέρη τοῦ ἀλετρίου  
ἐλέγοντο σφῆνες τοῦ σχήματος  
αὐτοῦ


■ ὡρὸς τὴν μύτην  
ἦσαν λεπτὰ παχύτερα ὡρὸς  
τὰ ὀπίσθια. τὸ εἶδος αὐτῶν ἔχει  
67ρον № 7 ἐλέγετο εἶδος. καὶ  
ἔχρησιν διὰ τὴν σύνδεσιν τοῦ  
ἀλετρίου μετὰ τὸ σταβυρὶ.

4 τὸ ὄντι εἶναι μὲν μορφῇ δι'  
ὅλα τὰ χωράφια (μόνον ἀμφωδε-  
ρικήν ἀναδεχόμεν) καὶ εἶναι ὅμοιον  
μὲν ἐκεῖνο, τὸ καθέκτον τῆς εἰκότος  
εἰς τὴν σελίδα 5.

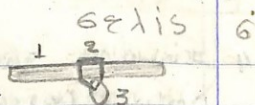


5  σάου

6 Ἡ κατασκευὴ τῆς μόνου σελίνης  
~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~ ~~ΑΘΗΝΑ~~ ~~ΑΘΗΝΑ~~  
τῆς κούρι, τὸ ἀνδρὶ, τὸ ἄρσεν  
ἢ σελόφαι, τὸ ἀνδρὶ, ἢ ὁλάνη  
σελῖς 6

8 α μόνον ἡ μὲν χρυσοκομῶσινται  
διὰ τὸ ὄργανον τῶν χωραφῶν  
β) Ἀνατόμος, χρυσοκομῶσινται καὶ  
ἐν τῶν καὶ δύο.  
9 Δὲν εἶναι ἀναγκαῖος ὁ φῦος.  
10   
11 ὁ κρίκος λέγεται κούριος καὶ εἶναι

ἐν βιδύρῳ



1 βύλον, ὁ τὸ μάλιστον

2 βιδύρῳ δακτύλιον καθὼς βυ-  
ρνεύμενον περὶ τοῦ ξυγού, ἐν  
τοῦ ὁδοίου εἶναι ἐν εὐν ἀπο-  
τέρων (ἐν εὐν βιδύρῳ γού)  
ἀναθήμενος, ὁ κρίκος № 3.

12 Ἀνέκαθεν, ἐφ' ὅσον ὁ γυργός  
διέθεται καὶ ἄλλοι ἀπορρο-

τοῦτο ἔστιν ἐκ τῶν ἀπορρο-  
ῶν ὅσον τὸ γού εἶναι ἡ το-  
μόνον τὸν γ.

Ἡ γῆσις γίνεται ὡς ἡ εἰκὼν  
τῆς βελίδος 7.



64115 7

- α) Αναλόγως των δυνατοτήτων (οι-  
οσδήποτε), δεν υπάρχει συν-  
θετα, θέμα του ότι την  
εργασία αυτήν την κάνει άνδρας.
- β) το φως είναι αναλόγως  
με μέγεθος του διδύμου  
χρόνου. φωτογραφία αδύνατος.  
2<sup>ος</sup> ή παρατηρημένη φωτογραφία  
3 με τα χολινάκια όσους  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
των 1000 και 1000 έχον  
στρεφόμενη εστία, εις χειρολαβές  
του χρόνου, όταν παραβεί  
αναγκη χρησιμοποίησι αὐτὰ  
τραβώντας και φωνάφοντας  
αναλόγως του 1000

64115 8

- 4 με το αλκαλινόν ξύλινον ἔρπον ἔπνετο τό  
δρμημα ὡς το ἐκεδιδράμα α τῆς 6418  
μέ το διδύμου ἔρπον ὡς το ἐκε-  
διδράμα β τῆς 6418.

## Σελίς 8.

- 5 Η βωσρά και τὸ ὄρρυμα γίνετα  
εἰς βωσρίες με αὐλακίαν.
- 6 εἰ τὰς αὐλακίας με μεγάλην κλίβιν
- 7 συνήθως αὐλακίως και βωσάνιος  
καθέτως. καθέτως γίνετα τὸ ὄρ  
ρυμα εἰ χωράρια με σχετικὴν  
κλίβιν και ὅταν τὸ μήκος ἀκο  
λουθεῖ τὴν κλίβιν.

## Σελίς 9

Δύο ὀρνίμια, ὄρρυμα και τὸν  
Συνέμβριον και βωσρά κατὰ  
τὸν νόεμβριον

- 2 Δύο, ὄρρυμα και βωσρά ἢ φύτεμα  
ὡς και ἀνωτέρω και ἀναλόγως  
τῇ καλλιέργειας.
- 3 Τὸ ἐν ἔτος βωσρνετα ἄραβο  
γιτος και τὸ δεύτερον βιτηρά
- 4 Δύο διὰ βίτον και ἄραβοβίτον  
διὰ τὸν βίτον (Συνέμβριος νόεμβριος  
διὰ τὸν ἄραβοβίτον (φεβρουάριος  
(Ἀπρίλιος)

5. Χρησιμοποιείται το ταράρι ή τράστο ή σακκόνι.

6. με την δάλη



1. ρουπί από ξύλινο ή δέρμα

2. ξύλον 0,80 μ.

3. σιδερέα βλάβ δια τη δύστας  
 γίνεται ο καθαρισμός και εν  
 τη δύστας στο τέρμα του  
 λαμβάνει την αναλογία Geis 10

ΑΡΧΑΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΥΡΑΝΟΥ  
 η παρασιθεμία ευτοφάρια.

3. Εδόθη άνωτέρω η άνωτέρω

8. ο καβός, η τράβα, το ξύναρι  
 το αρώνον δια θαλάσσιο σκελετών  
 χυμίων, το δυνάμεον δια σκελετό  
 και θαλάσσιο μαλακών χυμίων  
 και το τρίτον και επί τρι δύο  
 περιώλεις. Geis 11

6. πρόδωκα τη σικοφενείας ή άλλα  
 άσπιδι κρημνή, καθόλου? εργαται.



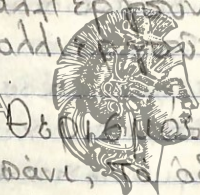
βκαλίζουν, βράζουν αὐλάκια  
ἢ βράζουν διάφορα φτάνια ἢ  
βκάβουν καὶ βκαλίζουν ὑπὲρ  
διαφόρων δένδρων (συμμετρεῖται)

7 Δὲν καλλιεργεῖνται ὄσπρια

8 χωράφια ἡμῶν μα κατω-  
τέρως ἀποδοθεῖς

9 Δὲν ἐκαλλιεργεῖντο οὐτε  
καὶ καλλιεργεῖνται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ 6415 //

α)

1 με τὸ δραχμὴν, τὸ ὀδοντωτό

2 Σήμερον με κόσσα, παλαιότερον  
με κλαδευτήρια καὶ δραχμὰ.

3 ὀδοντωτή, ὡς εἰς τὴν φωτογραφίαν.

4 Ἀπὸ γύλου ἦτο ἡ χειρολαβή, ὁ βιδιουρὸς  
εὐχελετὸς ἔλκετο λευκός.

6415 13

5 παλαιότερον ὁ γύλος (βιδιουρὸς)  
σήμερον τὰ ἐργαστάδια.

6 τὰ ρεβίθια, ρόβι, εὐλλέγονται δι'



εκριγίνεως, τὸ κριθάρι, σιτάρι κτλ.  
μόνον μετὰ τὸν σπασμὸν καθὼς καὶ  
οἱ γυναικὲς.

6. Περιθμός τῶν δικητρίσκων

1. Διακρίσις τοῦ ὕψους τῶν δικητρίσκων.  
συνήθως 30-40 ἐμ. ἄνωθεν τοῦ ἐδά-  
φους, δὲν ἐπιδιῶκετο διὰ τῆς κα-  
λοῦμαι αὐξήσεως τῆς ἐκδοτικῆς τῶν ἄκρων.

2. Καλαμιές στῆθος

ΔΙΑΔΗΜΙΑ ΠΕΡΙΘΕΤΑΡΧΕΣ ΤΟΥΝ ΔΟΙ  
ΤΟΥΣ ΕΔΑΦΟΥΣ ΤΩ ΧΕΡΙΕΣ. ΑΘΗΝΑΝ

4. Πολλὰ μαζι, συνήθως 4-6 χεῖρες  
μετὰ τὴν κεφαλὴν πρὸς τὴν αὐτὴν  
κατ'ὠκυμένην γίνεταί ἡ τοποθε-  
τήσεως τῶν περιθρενῶν στῆθους.

5. Οἱ τοποθετημέναι χεῖρες (4-6) κα-  
λοῦνται ἀρχαλιές.

γ. Περιθόται Γελίς 14

1. Περιθόται ἅπαντες, ὅσοι δύνανται νὰ  
ἐκτελέσουν αὐτὴν τὴν ἐργασίαν,  
ανεξαρτήτως φύλου καὶ εἶναι  
ἐν τῷ χωρίῳ.

2 Συνήθως καθένας θεωρεί μοναχό  
του ό,τι έχει, εάν όμως τύχῃ  
να σάρη ζήστες, αυτοί πληρω-  
νονται με τό μεροκαματοῦ  
μεροκίδιο.

3 Οἱ γυναῖκες φέρουν χάντια  
ἢ ἄλλα κοσμητικά μέσα, συνή-  
θως καὶ ἀπὸ ἄσθαμα.

Δὲν δένουν οὐτὲ γένον τι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΜΕΛΕΤΑΙ ΑΘΗΝΑΝ  
εἰς τὴν μέσην κατὰ τὴν ἑσπέρην  
ζὶν τῆς ἑσπέρης.

4 Δὲν δίδεται οὐτὲ εἰδίδετο καμ-  
μία σφοδρὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν  
ἐνάρξεως τοῦ θερισμοῦ.

5 Δὲν ὑπάρχει συνήθεια νὰ τραγουδοῦν

6 Δὲν ὑπάρχει οὐδὲν σχετικόν πρὸς τοῦ  
ἐρωτήματα αὐτό.

8 Τό δέδωκεν τῶν σταχυῶν

1 με τὴν πρῶτην ὑποκαίριαν ἐδέοντο καὶ δέονται οἱ ἀγκυλιές γέ δερμάτια, θυμῶος πρῶτίνες ἔρες, διὰ νὰ μὴ τριβονται τὰ σταχνα. τὰ σταχνα ἔχον καὶ ἔχουν μίαν κατεύθυνσιν.

2 τὸ δερμάτιασμα γίνεται θυμῶος ἀπὸ ἑνα πρῶτον, ἔαν διασπῇ ἀπὸ τοῦ πρῶτου καὶ ἑξῆς πρῶτον βοηθητικόν, ὡς ἐκνυτεραν δὲκ περὶ αὐτοῦ τῆς ἐργασίας τὸ χρησιμῶσι εἶ.

τὸ δέσιμο γίνεται ἀπὸ τὴν καλὰ τοῦ ἰδίου καρπῶ, τὸ λεγόμενον δερματικό.

3 Ἀφίνονται εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν μέχρις ὅτου τυγκνυρωθῶν εἰς τὸ ἄλῳν ὡς ἄλῳν ἐκόν.

2 συγκομιδὴ φρυγῶν  
Δὲν καλλιεργοῦνται βοτάνια.



- 1 Σήμερον καὶ παλαιότερον γίνεται  
χρήσις θανού κατὰ τὸν χειμῶνα  
ὡρὸς διατροφήν τῶν ζώων.  
Ἡ καλλιέργεια τοῦτου γίνεται ὡς  
καὶ τῶν διγερῶν, μετὴν δια-  
φορὰν ὅτι διατίθενται ὡρὸς  
τοῦτο χωράφια κατωτέρως  
ἀπὸ δόθεως καὶ ἡ καλλιέργεια  
τοῦτου <sup>γίνεται</sup> μετὰ κατωτέρως ἀπαι-  
τήσεων. Ὅταν εὐφύγῃ τὸ φυτόν  
ἐν εἰς τὴν κατάλληλον ἡλικίαν,  
κόβεται μετὰ τὴν κόβαν καὶ  
ἐφύνηται ὡρὸς λίξιμο. με-  
τὴν ἀρίστην ὥκαιρίαν δένε-  
ται ἐν μώλες καὶ ἀποδοκίμειται.
- 2 Τὸν μάλλον καὶ μετὴν κόβαν,  
παλαιότερον μετὰ δρασιν ἢ κλα-  
δωτική.
- 3 Ἀφύνηται χρονικὸν διάστημα  
να λιαθῇ καὶ μετὰ μετὰ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΝ ΕΙΔΗΚΕΙΟΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝ



καθόνι, σχήματος ὀρθογωνίου  
 παραλληλίστου πλάτους περὶ τὴν  
 ἀφ' ἧς ἔχουν προσηγορεύουσιν  
 περὶ αὐτῶν μέγα ἀπὸ τὸ  
 καθόνι σχήματα, τὰ ὅσα  
 θα χρῆσθαι διὰ τὸ  
 δέξιμόν τοῦ θανάτου, ὁ ὁποῖος  
 θα ἔχῃ διὰ τὸν αὐτὸν λαβὴν  
 τὸ σχῆμα τοῦ καθονίου.



ΑΚΑΔΗΜΙΑΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

1. Μετὰ τὸ δέξιμόν τοῦ θανάτου  
 εἰς τὸ ἄλφον, ὅπου οὐκ ἔστιν ἔτι  
 τὸ δικό του. Σήμερον συγκεντρί-  
 νονται πολλὰ μαζὶ ἐν μέρει κα-  
 τὰ τὴν δυνάμειν καὶ  
 καὶ δύναται νὰ ἐργάζεται ἡ  
 ἀλφονοβτική μηχανή.

2. Ἡ τοσοθεσία λαμβάνεται θεμελιώδως.  
 Ἡ τοσοθεμία γίνεται ἐν τῷ ὅτι  
 καὶ οὐκ ἔστιν, χωρὶς ὅπως νὰ

δίδεται ὁριζόμενον σχῆμα, καὶ ὁ  
σωρὸς αὐτὸ λήγεται θεωρινά.

3 Ἀνέκαθεν ἔχρησιμοποιοῦντο τ' ἔλκωνια.

4 Ἡ κατασκευὴ τοῦ ἔλκωνιου ἐγένετο  
ἐκ μέρους τῆς τοῦ πλάνου ἀέρος, ἀπὸ  
χωριστοῦ τοῦ καρπού τοῦ ἔλκωνι,  
συμῆθως ἔξω καὶ ὁλοκλήρως τοῦ  
χωριστοῦ.

εξελίξ 19

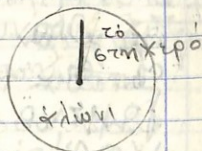
5 Ἀνέκαθεν οὗς μὴν ἐκχρησίζοντο συμ-  
ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ
ΑΘΗΝΑΙΩΝ  
 αὐτὸν ἄλλην, ἑκατέρωθεν καὶ ὅλα θεωρῶν,  
 ἕνα ἄλλῃ ὁμοῦ καθεμιά.

6 Τὸ ἔλκωνισμα ἤρχιζεν τὸν ἰούλιον  
καὶ ἐτελείωνεν συμῆθως μέχρι  
20 Αὐγούστου, ἀπολόγως τῆς πο-  
δοποιίας τῶν βιτρυλῶν καὶ τῶν  
καυρικών συνδυαζῶν (ἐὰν ἐρυ-  
θρῶς ἢ ὀκλί).

Σήμερον ὅταν ἔλθῃ ἡ μηχανή,  
συμῆθως τὸ πρῶτον ἡμεῖς τοῦ

μηνός πλουτίον και διαρκής  
αλυσθρος σπρίον για εβδο-  
μάδα.

7 Υποήρχον μόνον χυματάλωνα.



8 Καθαρισμός και δάμνα

9 Εάν ήτο βιτάρι ήσυχεν ο άλυσθρος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ 9<sup>η</sup> ΕΡΕΥΝΑ ΑΘΗΝΑΝ

Εάν κριθαρι ή βιτάρι κατά την  
4<sup>η</sup> αρωνήν. Εάν ώριθρένν  
Εμείραν.

10 Εάν τα δειμάτια ήσαν πολλά  
ή τωσθε του ντο όρθια, εάν ήσαν  
αλαφως.

σελις 20

11 α, β Αλυσθρος προς εχυσωσινών των  
σταχών δια τη καλταρνήθως  
αλυσθρος. Εάν ήσαν ώριθρένν ταχών  
ήσυχεν. Εί το μέσον του ήλ



νισυ ὑπάρχει ξύλινοι σίγος  
 ὄγκους περίπου 1,50 μέτρων, ὁ  
 καλούμενος στειχέρως ἢ στειχέρω.  
 Εἰ τοῦ στειχεροῦ ὡς πρὸς τὸ  
 τοῦ ὀσάνω μέρους, ἕνας ξύλινος  
 ἢ σιδερένιος κύκλος, τὸ ἀρ-  
 ρομένο κουλούρι. Αὐτὸ τὸ  
 κουλούρι ἐδένετο ἔχοντι τὸ  
 ὅσπον ἐκράτουν τὰ γὰρ αὐτῶν  
 τῇ θύλῃ ἐκράτουν ὅσπον  
 ἔχον αὐτὸ τὸ κούρεο. Οἱ θύ-  
 λῃς ἀπὸ τοῦ χρόνου αὐτῶν καὶ  
 ὅσπον τὸ μέρος τοῦ στειχεροῦ  
 ✓ συνδέοντο μετὰ τὸ ἔχοντι,  
 ὡς ἦτο συνδεδεμένο μετὰ  
 τὸ κουλούρι. Ἡ συνδεῖσις  
 ἐγένετο μετὰ μιὰ χερσὶ καλα-  
 μίς, ὀφίχτα δεμένη μετὰ  
 ἔχοντι τοῦ κουλουριού, αὐτὸ  
 ἔλκετο κουμπι. Ὡς γὰρ αὐτὸ  
 τὸ κουλούρι ἐδένετο ἕνα ἔχοντι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

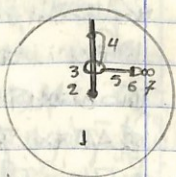


μήκος περιών 2 μ με το έν  
 κύρον, το δε άλλο κύρον έδι-  
 νη το στερεά από το στερεό του  
 το έχονι ούτο έλξετο αέρας  
 και έχονι είχε να γυρίσει  
 τ' έλξετο ώριστενα έλξετο  
 έχονι ει το έλξετο του  
 έλξετο, όταν έλξετο ο αέρας  
 μάχνη έλξετο έλξετο στερεό,  
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΑΘΗΝΩΝ  
 νη το έλξετο έλξετο στερεό  
 και οι κύκλοι έλξετο περιέ-  
 ροι έλξετο έλξετο έλξετο και  
 και έλξετο έλξετο έλξετο  
 έλξετο. Όταν τα έλξετο έλξετο  
 έλξετο έλξετο έλξετο, με-  
 το έλξετο, ο έλξετο τα  
 έλξετο. Αν το έλξετο έλξετο  
 ή το έλξετο-έλξετο έλξετο έλξετο  
 μέγα, το δε άλλο έλξετο ή το

μεθα λυγραινεν. αω. εεω. ε' αλογα ενι

1.  $\dot{\lambda} \dot{\omega} \nu$

5 ἔχειν συνδέον τὸ κοῦλον μετὰ τὸ ἔχειν  
τῶν ὁδῶν

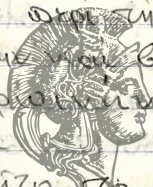


6 κονμωί

7 Γραφί των ουλειών

8 Δέν χρυβικοποσούνται ἄλλα ἁ-  
λυνιστικά μεθα, ὡς τὸν  
ἁλυνισμὸν διὰ τῶν φῶων  
δι' ὅλους τὸν καρθὸν ὡς τὸν  
παρὰ βοβί του

σελις 22

9 Διὰ τὸν γίτον ὡς τὴν γῆν ἀρωμαίν,   
διὰ τὴν κριθὴν καὶ βρώμην ὡς

ΑΚΑΙΔΗΜΙΑ ὡς τὴν, ΔΙΟΚΛΗΝ  
δέν γίνεται

12 Ἐχυβικοποσίζω τὸ δικριάνι,  
κατ' ἀρχαίς ξύλινον, ὡς τὰ γιδυρῶν,  
ὡς ἡ ἔναυτι τῶν δια — E

τὸ ξύλινον, τὸ γιδυρῶν ἔχει 4  
δάντια, ὡς τὸν δὲ καὶ τὸ ξύλινον.

13 Οἱ ἀρωμάτες ἠγάθων τὰ βράχια πόν-  
ῆς πρῶ-πρῶ στο ἄλυνι μετὰ  
δικριάνι καὶ τὴν βαρματιτ (ἓνα  
ξύλο, στο ἄκρον τοῦ ὁποῖου ἐδέοντο

ἀφάνες — μικρὸν ἀγκυρωτὸν θαμνῶδες  
φυτὸν).

14 Ἐχρησιμοποιεῖτο ὁ καμουτθὲς, ὡς  
τὸ ἔναντι σχεδιαγράμμα 1 2

1) ράβδος ἐκ ξύλου μήκος 80 ἐκ.

2) λουρί ἀπὸ σχοινί ἢ δέρμα μήκος  
4 μέτρων σπρίτων.

Gelis 23

15 Ἐνα ἄσπωμα, ἕνα ἀθωνισμα ἡμερη-  
σίως ἔχενετο ἐν ἑκατόνδεσιν,  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ

16 τὰ ἀθωνισθέντα σταχνα λένονται  
λεῖψμα.

17 Συνήθως ἔχρησιμοποιοῦντο ἀπὸ  
1 - 7 ἡμέρας ἀναλόγως τῇ παθολογίας  
τῶν δερματίων, ἐκσυνοδῶντο  
σύνθεσιν ἀπὸ τῶν ἰδιοκτιμῶν, ὅτι  
ὁ δασύτης ἔχασοντο ἀρρωγιάτες.

18 μόνον με τοὺς ἡμέτερος ἔχενετο  
ὁ ἀθωνισμός.


19 Δὲν ἔχρησιμοποιεῖτο



AKAΔHMIA



AOHNHN

- 20 μόνον επί τον ελκωνισμόν του εραβοβί-  
του εχρησιμοποιείτο επί το ελκωνί-  
ζο δρομένο διηκό ως επί το ερε-  
διασφαγία   
1 μεγάλο σούταρι 3 μικρό σούταρι  
2 έχοντι συνδέον το μεγάλο με  
το μικρό σούταρι.  
βαρύνει και πρὸς τὰ δεξιὰ κατὰ  
πρόσκεινται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ  
ΓΕΝΕΙΑΣ 'ΕΡΕΥΝΑ ΤΟ ΚΟΙΝΩΝΙΑ  
[Ο ΕΛΚΩΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΡΑΒΟΒΙΤΟΥ].

- 21 Δέν ἐγένετο τῶν αὐτῶν ἐργασιῶν

67115 25

- 22 Δέν ἐπαρκοῦν δύναντο παρὰ τοῦ 19

- 23 ελκωνιστική μηχανή, εχρησιμο-  
ποιοῦται κατὰ πρῶτον τὸ 1950.

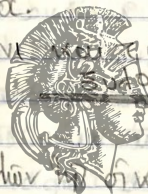
Αὕτη ἀνέκει ἐπὶ ἰδιωτῶν ἐξ  
ἄλλου χυρῖον ἢ πώτερος καὶ  
ἀντιπρὶνται ἐπὶ 70%.

1 Οἱ ἀλυνόμενοι στάχυες λήγονται λειψμα,  
 ἡ δὲ συββωρενυβίς αὐτοῦ γίνεταί με τῷ  
 δικριάνια καὶ μετὸ ξυλοφτυαρο.  
 Δὲν' ὅσπερ δυνάκετο ἰδιαίτερον σχῆμα  
 τοῦ σωροῦ, συνήθως ἐλάμβανε οὗτος  
 κωνικὸν σχῆμα. Γίς τὴν κορυφὴν  
 τοῦ σωροῦ δὲν ἐτοποθετεῖτο ἀπο-  
 λυτὸς τιωσας.

σελις 26

2 Μετὸ δικριάνι καὶ τὸ ξυλοφτυαρο.

~~ΔΙΚΡΙΑΝΙΑ~~  
~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~



~~ΔΙΚΡΙΑΝΙΑ~~  
~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~

3 Ὅσα καὶ τῶν μελῶν τῆς δικορενείας δύ-  
 νανται καὶ χρειάζονται εἰς τοῦτο

4 Ὅσα ἀπέμενον μετὰ τὸ λήγειν καὶ τὸ  
 δριμόνισμα, ὅσων δὲν ἐβραίνεν εἰς  
 τὰ στάχυα, ἐλόγοντο κότσαλα ἢ  
 κότσαλα καὶ διὰ τὰ ξεκοκισθῶν,  
 ἐμοσσανίζοντο μ' ἕνα ξυλοφ-  
 καὶ μετὸ διωλό, αὐτὸν ἐκρηδικο-  
 ποιεῖτο ἐπὶ τῷ φρασογιτι, δὲν  
 ἐγένετο δυνάκετο ἀλυνόμενα.

5 Δέν ἔγένετο δεύτερον ἑλκυσμα

Σελίς 27

6 μετὰ τὸ λήχνισμα πρὸς ἀσχω-  
ρισθὲν τοῦ καρπῶν ἐκ τῶν ὑπο-  
λοιπῶν ξένων οὐδεῶν, ἔχρηδιμο-  
ποιεῖτο τὸ δριμόνι.



1 τὸ δριμόνι, 2 ἕνα δριμόνι 1 2

πρὸς στήριξιν τοῦ δριμονίου

3 καὶ 4 σταυροὶ πρὸς τὸν ἑλκυσμὸν

νιότου καὶ ἡ καὶ ὁρίσθως  
καὶ καθέτως πρὸς ἀσχωρισθὸν  
καρπῶν καὶ ξένων οὐδεῶν, ὅ  
καρπῶς πῶς, αἱ ξέναι οὐδεῖαι  
βαταφύλλαι ὑπὸ τοῦ δριμονίου.

Σελίς 28

7 μετὰ τὸν καθαρισμὸν τοῦ καρπῶν  
γίνεται αὐτὸς στυρὸς καὶ χαράσσεται  
σταυρὸς ἐκ τοῦ ἑδάφους πρὸς  
τὴν κορυφήν.



8 οὐδὲν ἄλλο ἄνθρωπον ἐπιτρέψαι  
εἰς τὸ ἄλωνα πρὸς τὴν μεταφοράν  
οὐ καὶ τοὺς τοὺς τῆς αὐτοῦ κτην.

γ1 πύραν τῆς ἀντιμετώπισης τῶν ὁμογενῶν  
(αὐτοὶ ποὺ ἔλαβον μέρος εἰς τὸ ἄ-  
λωνα μετὰ τῶν αὐτῶν), οὐδε-  
μία ἄλλη ὁφείλει κατεβάλλετο εἰς  
τὸ ἄλωνα.

Τὸ σιτάρι' ἔμελλεν γὰρ βαρύνεσθαι,  
ἀλλὰ ὁ βαρὺς ἀποβλήσει, ἀποβλήσει  
λαγὲς ἔχοντος μετὰ τὸ κάρτο, βαρὺς  
7 ὁκάδων καὶ τὴν ὁκά.

τὸ κάρτο

βαρὺς 7 ὁκάδων



Gelis

2 οὐδὲν ἄλλο βάρος κατεβάλλετο εἰς εἶδος  
εἰς τὸ ἄλωνα.

3 εἰς τὴν οἰκίαν ἑκάστου ἔφενετο  
ἡ ἀποσθήκωνος καὶ συνήθως ἐν τοῖς  
καθωνίων (ὁρθοῦ παραλλήλεδα  
κατασκευασμένα ἐκ σανίδων)

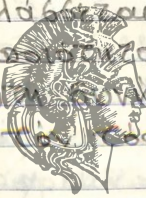
4 Τ' ἄχυρα ἀποδοικύνοντο εἰ τὸν  
ἀχυρῶνα, κατ' ὅθεν τῇ οἰκίᾳ, τὸ  
κατ' ὡρὶ ὅσῳ θίγεται.

6ελίς 30

5 οὐδεμία διαλοχὶ τοῦ ὁδοῦς γίνεται  
εἰς σταχὺς, ἢ μετὰ τὸν ἄλωνα-  
βρον. Ἐάν ὅπως κριθῇ ἡ κα-  
τάληλος, ἀλλὰ ὁδοῦς ἀπὸ ἄλλου  
καλυτέρας ἀποδοικύνοντος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Αὐτῆς τοῦ Παιδαγωγικοῦ  
κράτει εἰς τὸν ὁδοῦς μας.

Ε

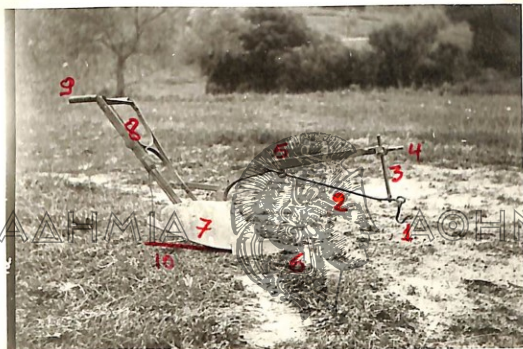


Ἐτὴ βίαι πνραὶ  
 εἰς τὸ χορίον μας, σὺδε-  
 μία πνρὰ ἀνὰπτεται  
 κατ' ἔθιμον, οὕτε θύμερον  
 οὕτε παλαιότερον καὶ  
 σὺ ἀνδύωστε ἑορταστικὴν  
 ἑκδμήωσιν.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ





2



AKAΔHMIA KAI AOHNON

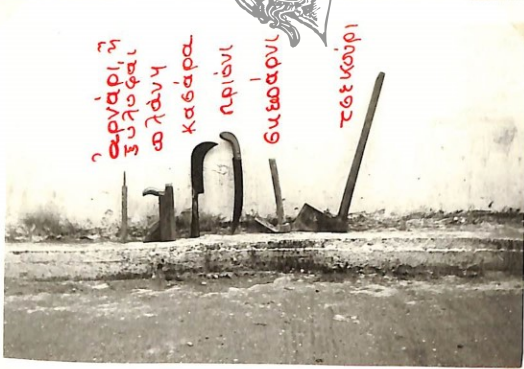
1 ψωλίδι 2 θανάρι ή γαιμαργιά 3 ίγκλα  
4 ψωλόδεχνο 5 καυστρο 6 δροχολινο 6 σελιτσόνι  
7 οχτάρι 8 τσιγκέλι



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

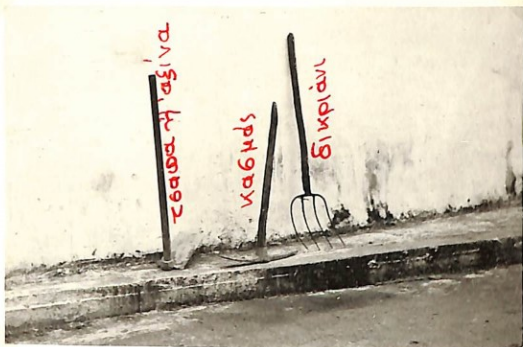
ΑΘΗΝΩΝ

1 θανάρι ή  
2 ψωλόδεχ  
3 καυστρο  
4 δροχολι  
5 σελιτσόνι  
6 οχτάρι  
7 τσιγκέλι





7



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

8



ΑΘΗΝΑΝ

ζωὸ τὸ κατὰ  
μένος  
εμπόριο



9

